

Гамлет

(ТОМА Амбруз)

Опера в пяти действиях

Либретто Каре и Барбье

Действующие лица

Гамлет (*баритон*)
Клавдий, король Дании (*баритон*)
Тень отца Гамлета (*бас*)
Марцеллий, друг Гамлета (*тенор*)
Горацио, друг Гамлета (*баритон*)
Полоний, камергер (*баритон*)
Лаэрт, его сын
Королева (*сопрано*)
Офелия, дочь Полония (*сопрано*)

Действие происходит в Эльсиноре (Дания) в XVI веке.

Действие первое. Картина первая. Зал во дворце. Придворные приветствуют короля Дании Клавдия, только что обвенчавшегося с супругой своего предшественника Гертрудой. Король, обращаясь к Гертруде, просит её забыть горе и быть ему помощницей в делах. Когда все уходят, появляется датский принц Гамлет, сын Гертруды. Он скорбит о смерти своего отца и непостоянстве своей матери: едва прошло два месяца со дня кончины отца, как мать забыла его и отдала свою руку Клавдию, брату покойного короля. "О, женщина! - говорит Гамлет, - твоё имя - непостоянство и пустота!" Увидев вошедшую в зал дочь камергера Полония Офелию, Гамлет бросается к ней. Между ними происходит нежная сцена. Узнав о том, что Гамлет простился с королём и собирается уехать, Офелия выражает страх, что он разлюбил её и поэтому хочет покинуть дворец. Гамлет говорит ей,

что он не из тех, чьё сердце способно изменять священным клятвам любви, и уверяет её, что по-прежнему любит её и покидает двор по другим причинам. Входит Лаэрт, брат Офелии. Он пришёл проститься с принцем и сестрой, так как король посылает его в Норвегию. Он говорит, что идёт сражаться за честь родной страны и, если ему не суждено вернуться, то пусть Офелию утешает любовь Гамлета, которому он её поручает. Гамлет клянётся, что он всегда будет охранять Офелию. Лаэрт прощается с ним и уходит вместе с Офелией. Гамлет с грустью смотрит на них. Дамы и кавалеры собираются на новое пиршество. Офицеры Марцеллий и Горацио, друзья Гамлета, ищут принца, чтобы рассказать ему о появлении на крепостном валу тени усопшего короля.

Картина вторая. Крепостной вал близ дворца. Ночь. Горацио, Марцеллий и Гамлет ждут появления призрака покойного короля, появлявшегося в этом месте в прошлую ночь. Из дворца слышны звуки музыки и шум весёлого пира. Бьёт полночь. Появляется тень короля, отца Гамлета. Гамлет, страшно взволнованный видением, обращается к призраку с просьбой открыть ему, любящему сыну, причину своего появления. Тень короля делает знак Марцеллию и Горацио, чтобы они удалились. Когда они уходят, Гамлет приближается к тени и просит её сказать, чего отец желает от него. Тень завещает Гамлету мщение и открывает ему, что его отец пал от руки родного брата Клавдия, который изменнически во время сна отравил его, чтобы завладеть престолом Дании и Гертрудой. Тень говорит, что час возмездия настал, сын должен отомстить за смерть отца, но пусть пощадит

королеву, свою мать, которую сам бог накажет за участие в преступлении. С приближением утра тень исчезает. Гамлет клянётся исполнить волю призрака и отомстить виновникам убийства.

Действие второе. Картина первая. Сад при дворце короля. Офелия мечтает о Гамлете. Её мучает его мрачный, задумчивый вид. В глубине показывается Гамлет. Увидев его, Офелия старается привлечь его к себе невинным кокетством, но, к её великому огорчению, озабоченный Гамлет не обращает на неё внимания и быстро уходит. Офелия плачет, думая, что Гамлет её разлюбил. Входит королева, мать Гамлета. Офелия рассказывает королеве о своём горе и просит отпустить её в обитель, где бы она могла найти утешение в своей скорби. Королева говорит, что и ей непонятно странное поведение и душевное состояние её сына в последнее время, и уверяет Офелию, что Гамлет любит её по-прежнему. Она просит Офелию вылечить Гамлета от тоски и не уходить в монастырь. Офелия, тронутая мольбой королевы, соглашается остаться во дворце. Увидев входящего короля, королева приказывает Офелии уйти. Королева предупреждает Клавдия: кажется, Гамлету стало известно об их преступлении. Король уверяет её, что сын ничего не знает. Входит Гамлет, таинственный и насмешливый. Король протягивает ему руку и просит Гамлета называть себя отцом. Гамлет замечает, что его отец спит в холодной могиле. Затем король предлагает ему отправиться в путешествие по Италии, чтобы немного развеяться. Гамлет отказывается от путешествия и заявляет, что, развлечения ради, он

пригласил во дворец труппу актёров, которые собираются дать интересное представление. Король и королева выражают готовность присутствовать на этом представлении и уходят. Гамлет, смотря вслед уходящим, говорит, что час мести близок. Появляется труппа актёров. Гамлет принимает их, заказывает им пьесу "Убийство Гонзаго", пьёт с ними и с горьким смехом славит вино, которое приносит забвение человеку в дни горести и печали.

Картина вторая. Зал во дворце. В глубине театральная сцена. В присутствии короля и королевы, Гамлета и придворных на сцене даётся пантомима "Убийство Гонзаго". Под этим названием Гамлет аранжировал сцену убийства своего отца, желая помучить Клавдия и мать. Он поручает Марцеллио и Горацио следить за впечатлением, которое произведёт на короля представление, а сам даёт объяснение происходящему на сцене: "Король Гонзаго идёт в сопровождении королевы Женевиэвы, которая шепчет ему нежные слова. Почувствовав усталость, Гонзаго садится и от утомления засыпает на груди королевы. Появляется злодей, неся в руках кубок с ядом. Он при помощи королевы, влюблённой в него, вливает яд в уста спящего короля. Король умирает, а злодей завладевает его короной и делается королём"... Этот рассказ и пантомима заставляют короля сильно побледнеть. Король приказывает прогнать актёров. Таким образом, Гамлет окончательно убеждается в виновности короля. Притворяясь сумасшедшим, чтобы быть безнаказанным, Гамлет называет Клавдия злодеем, убийцей своего брата, и срывает с его головы корону, заявляя, что убийца не может её носить. Все в ужасе

отступают. Король и королева убегают. Гамлет без чувств падает на руки Горацио и Марцеллио.

Действие третье. Комната королевы. В глубине - портрет Клавдия и отца Гамлета во весь рост. Аналой для молитвы. Гамлет входит и останавливается в раздумьи. Преступление короля ясно, и напрасно он щадит его, откладывая месть. Он вспоминает покойного отца и произносит монолог, полный философского пессимизма: "Быть или не быть?" Заслышав приближение своего отчима, Гамлет скрывается за занавесью. Входит Клавдий. Его мучают укоры совести, и он молится у подножия аналая. Он желал бы быть на месте брата, "витающего в селениях райских", а не страдать здесь, на земле. Гамлет, показавшись из-за занавеси, говорит, что теперь легко можно бы убить короля, но останавливается, увидев, что тот молится. Гамлет даёт себе слово убить его впоследствии, не во время молитвы, и снова скрывается. Король, услышав шаги Гамлета, вскакивает и в страхе зовёт своего камергера Полония. Полоний входит и успокаивает короля, которому чудится призрак убитого отца Гамлета. Из дальнейших слов Полония Гамлет узнаёт, что лукавый царедворец - сообщник Клавдия. Полоний уводит короля. Гамлет выходит из-за занавеси. Появляется королева с Офелией и говорит Гамлету, что всё готово к обряду его венчания с Офелией. Гамлет, не отвечая королеве, подходит к Офелии и говорит ей, что брак их не может состояться, так как его сердце "холодно, как мрамор, и недоступно для святой любви"; она должна забыть его и идти в монастырь. Офелия плачет над своей разбитой любовью и возвращает Гамлету его кольцо.

Королева уговаривает Гамлета остаться верным Офелии, но, поражённая его мрачным видом, в ужасе отступает от него. Офелия уходит в отчаянии. Гамлет, оставшись наедине с матерью, в гневе изобличает её в ужасном преступлении. Королева молит его о пощаде. Гамлет заявляет, что он не станет её убивать, а оставит её "правосудию небес". Указывая на портреты обоих супругов Гертруды, он говорит, что один из них - "красы и силы воплощенье, величья и добра", другой - "полон злобы и разврата", и этому последнему она отдала свою любовь, приняв участие в убийстве своего первого мужа. Королева в ужасе падает к ногам Гамлета, прося пощадить её. Гамлет клянётся отомстить за смерть своего отца и отрекается от матери. Вдруг появляется тень короля, видимая одному Гамлету; призрак велит сыну пощадить мать. Королева, видя блуждающий взгляд сына, спрашивает его, что с ним. Гамлет указывает ей на тень отца. Королева, не видя ничего, полагает, что Гамлет лишился рассудка. Он успокаивает королеву и советует ей раскаяться и молиться.

Действие четвёртое. Сельский пейзаж. В глубине - озеро. Группа датских крестьян развлекается весенними плясками и играми. Появляется лишившаяся от горя рассудка Офелия. Она мечтает о Гамлете и предаётся воспоминаниям о своей несчастной любви. Крестьянские девушки окружают её и жалеют страдальицу. Она собирает цветы, раздаёт их девушкам и поёт грустную балладу о русалке, ловящей в свои сети заснувших на берегу людей. Опечаленные, крестьяне расходятся. Офелии слышатся голоса русалок, зовущих её, и ей вдруг кажется, что идёт Гамлет. Чтобы

наказать его за долгое ожидание, она решается спрятаться к русалкам и бросается в волны. Платье некоторое время поддерживает её на поверхности воды, и она медленно тонет, уносимая течением, повторяя слова любви, некогда услышанные ею от Гамлета.

Действие пятое. Кладбище. Два могильщика, роя могилу для Офелии, философствуют о бренности всего земного и о том, что "цель бытия - вино". Входит Гамлет. Он явился сюда, спасаясь от преследования наемных убийц короля, который желает его смерти. С глубокой грустью Гамлет вспоминает об Офелии и мысленно просит у нее прощения. Гамлет ожидает здесь встретить Горацио, но вместо него появляется Лаэрт, вернувшийся из Норвегии. Лаэрт винит Гамлета в гибели Офелии. Они дерутся на шпагах, но останавливаются, заслышав звуки похоронного марша. Показывается погребальная процессия с телом Офелии. Гамлет при виде мертвой Офелии хочет заколоть себя кинжалом, но друзья препятствуют ему. Появляется тень отца Гамлета, которая приказывает сыну завершить дело мести. Все поражены появлением призрака. Гамлет разоблачает тайну преступления и убивает Клавдия. Призрак велит Гертруде идти в монастырь и исчезает. Придворные приветствуют в лице Гамлета нового короля Дании.